

# ÖKO-LAVAMAT 74639 update

Umhverfissvæna þvottavélin

Notendaleiðbeiningar



## Kæri viðskiptavinur,

Vinsamlega lestu þessar notendaupplýsingar vandlega. Athugaðu sérstaklega "Öryggis" hlutann á fyrstu blaðsíðunum. Vinsamlegast geymdu þessar notendaupplýsingar til að geta flett upp í þeim síðar. Láttu þær fylgja með til síðari eigenda.



Á eftir aðvörunarmerkjum og/eða orðum með upphrópunarmerki á eftir (**Aðvörun! Varúð! Áriðandi!**) koma mikilvægar ráðleggingar varðandi öryggi þitt. Veittu þeim vinsamlegast sérstaka athygli.



1. Þetta merki leiðir þig þrep fyrir þrep hvernig nota á þvottavélina.

2. ...



Ef þú leitar uppi þetta merki finnur þú nákvæmari upplýsingar um notkunarmöguleika þvottavélarinnar.



Smáramerkið: Þar sem smáramerkið kemur fyrir í textanum eru ábendingar og ráð um hvernig nota á vélina á sparneytinn og umhverfisvænan hátt.

Þessi bæklingur um notendaupplýsingar inniheldur ráð varðandi hvað þú getur sjálf(ur) gert ef bilanir skyldu gera vart við sig. Sjá kaflann "Hvað á að gera þegar...".

Prentað á umhverfisvænan pappír.

Þeir sem bera umhyggju fyrir umhverfinu hegða sér samkvæmt því

# Efnisyfirlit

|  |    |
|--|----|
| <b>Notendaleiðbeiningar</b>                                | 6  |
| <b>Öryggi</b>  | 6  |
| <b>Förgun</b>  | 8  |
| <b>Vistfræðileg ráð</b>                                    | 9  |
| <b>Þvottavélarlýsing</b>                                   | 10 |
| Framhlið   | 10 |
| Hólf fyrir þvottaefni og önnur efni                        | 10 |
| Stjórnborð   | 11 |
| Valhnappur fyrir þvottakerfi                               | 11 |
| Auka valhnappar fyrir stöðu þvottar                        | 13 |
| <b>Vatns- og orkunotkun</b>                                | 14 |
| <b>Hvað þýðir "UPPFÆRSLA" ("UPDATE")?</b>                  | 14 |
| <b>Áður en þvegið er í vélinni í fyrsta sinn</b>           | 15 |
| <b>Þvottur undirbúinn</b>                                  | 15 |
| Flokkið og undirbúið þvottinn                              | 15 |
| Tegund þvottar og þvottamerkimiðar á flikum                | 16 |
| Þvottaefni og önnur efni                                   | 17 |
| Hvaða þvottaefni og önnur efni skal nota?                  | 17 |
| Hversu mikið magn af þvottaefnum og öðrum efnum á að nota? | 17 |
| Vatnsmýkir   | 17 |
| <b>Framkvæmd þvottaferlis</b>                              | 18 |
| Stutt tilsögn  | 18 |
| Að stilla þvottaferlið                                     | 19 |
| Að breyta vindusnúningunum/Að velja skolstopp              | 20 |
| Forritun á tímavali/lagt í bleyti                          | 21 |
| Að opna og loka hleðsludyrnum                              | 22 |
| Að setja þvott í þvottavélina                              | 22 |
| Að setja þvottaefni og önnur efni í vélina                 | 23 |
| Að hefja þvottaferli                                       | 24 |
| Framvinda þvottaferlisins                                  | 24 |
| Að breyta tegund þvottaferlis                              | 25 |
| Þegar ferlinu er lokið: takið þvottinn úr vélinni          | 26 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Ferilskort</b> .....  | 27 |
| Þvottur .....  | 27 |
| Aðskilinn mýkir/sérskolun/gegndreypping .....                          | 28 |
| Aðskilin skolun .....  | 28 |
| Aðskilin vinding .....   | 28 |
| <b>Þrif og viðhald á þvottavélinni</b> .....                           | 29 |
| Stjórnborð .....   | 29 |
| Sápuhólf .....   | 29 |
| Þvottatromla .....   | 30 |
| Hleðsludyr .....   | 30 |
| <b>Hvað á að gera þegar ...</b> .....                                  | 31 |
| Að leysa vandamál .....  | 31 |
| Ef þvottagæðin eru ekki viðunandi .....                                | 35 |
| Vatnstæming á vélinni í neyðartilviki .....                            | 36 |
| Þrif á skolvatnsdælunni .....  | 37 |
| Viðbótar skolarferli (AUKASKOLUN) .....                                | 38 |
| <b>Barnaöryggi</b> .....   | 39 |
| <b>Leiðbeiningar um uppsetningu og tengingu</b> .....                  | 40 |
| <b>Öryggisatriði sem við ber að hafa þegar vélin er sett upp</b> ..... | 40 |
| <b>Uppsetning þvottavélarinnar</b> .....                               | 41 |
| Flutningur á vélinni .....   | 41 |
| Flutningsvörnin fjarlægð .....   | 41 |
| Undirbúningur fyrir þann stað sem vélin á að standa .....              | 43 |
| Að setja vélina upp á steinsteyptan sökkul .....                       | 43 |
| Uppsetning á vélinni á óstöðugu gólfi .....                            | 43 |
| Til að bæta upp fyrir ójöfnur í gólfinu .....                          | 44 |

|   |    |
|---|----|
| <b>Rafmagnstenging</b> .....                  | 45 |
| <b>Tenging við vatn</b> .....                 | 45 |
| Leyfilegur vatnsprýstingur .....              | 45 |
| Vatnsinnstreymi .....                         | 46 |
| Frárennsli vatns .....                        | 47 |
| Að flytja vatn hærra en 1 m .....             | 48 |
| <b>Tæknilegar upplýsingar</b> .....           | 48 |
| <b>Stærð</b> .....                            | 48 |
| <b>Ábyrgðarskilmálar</b> .....                | 49 |
| ÍSLAND .....                                  | 49 |
| <b>Þjónustumiðstöðvar viðskiptavina</b> ..... | 50 |
| ÍSLAND .....                                  | 50 |
| <b>Atriðaskrá</b> .....                       | 54 |
| <b>Þjónusta</b> .....                         | 55 |

# Notendaleiðbeiningar



## Öryggi

Öryggisgæði AEG rafmagnstækjanna uppfylla viðurkenndar tæknilegar reglur og öryggislög. Samt sem áður lítum við á það sem skyldu okkar sem framleiðenda að kynna ykkur eftirfarandi öryggisatriði.

### Áður en þvottavélin er notuð í fyrsta sinn

- Lesið "Leiðbeiningar varðandi uppsetningu og tengingu" kaflann aftar í þessum bæklingi.
- Ef vélin er afhent yfir vetrarmánuðina þegar hitastig er undir frostmarki: Geymið þvottavélina við stofuhita í 24 tíma áður en hún er tekin í notkun.

### Notkun á þvottavélinni í samræmi við lög

- Þvottavélin er ætluð til almennrar þvottanotkunar innan heimilisins. Framleiðandinn er ekki skaðabótaskyldur fyrir skemmdum sem kunna að verða sé vélin notuð á annan eða rangan hátt.
- Endurnýjun eða breytingar á þvottavélinni eru ekki leyfðar af öryggistengdum ástæðum.
- Notið aðeins þvottaefni ætluð fyrir þvottavélar. Farið eftir leiðbeiningum framleiðanda þvottaefnisins.
- Flíkurnar sem þvegnar eru mega ekki innihalda eldfim leysiefni. Vinsamlegast fullvissið ykkur um að það sé tilfellið þegar þvegnar eru flíkur sem hafa verið fyrirfram hreinsaðar.
- Notið ekki þvottavélina til að efnahreinsa flíkur.
- Aðeins má setja fatalit og fatalitahreinsi í þvottavélina ef framleiðandi efnanna tekur skýrt fram að það sé leyfilegt. Við getum ekki borið ábyrgð á skemmdum sem kunna að vera afleiðing af notkun þesskonar efna.
- Notið aðeins kranavatn. Regnvatn eða endurunnið vatn skal aðeins notað ef það uppfyllir DIN 1986 og DIN 1988 skilyrðin.
- Ábyrgðin nær ekki yfir frostskemmdir! Ef þvottavélin er staðsett þar sem hætta er á frosti og sú hætta er yfirvofandi, verður að tæma þvottavélina líkt og um neyðartilvik væri að ræða (sjá kaflan "Vatnstæming á vélinni í neyðartilvik").

## Öryggi barna

- Pökkunarhlutar (t.d. plastábreiður, plastfrauð) geta verið hættulegir börnum. Hætta er á köfnun. Geymið pökkunarhluti þar sem börn ná ekki til.
- Börn átta sig oft ekki á hættunni samfara meðhöndlun rafmagnstækja. Tryggið að fullnægjandi eftirlit sé viðhaft þegar þvottavélin er í gangi og leyfið börnum ekki að leika sér með þvottavélina – sú hætta er fyrir hendi að börn geti lokað sig inni í henni.
- Tryggið að hvorki börn né lítil dýr skriði inn í tromlu þvottavélarinnar.
- Þegar þvottavélinni er fleygt: Fjarlægið klóna, eyðileggið hurðarlæsinguna, skerið burt rafmagnssnúruna og fleggið klónni og snúrunni. Með þessu móti geta börn að leik ekki lokað sig inni í vélinni og þar með lagt líf sitt í hættu.

## Almennt öryggi

- Viðgerðir á þvottavélinni mega aðeins vera framkvæmdar af faglærðum viðgerðarmönnum. Talsverð hætta getur stafað af ófullnægjandi eða slæmum viðgerðum. Hafið samband við þjónustudeild eða umboðsmann ykkar, sé þörf á viðgerðum.
- Notið aldrei þvottavélina ef rafmagnssnúran er skemmd eða ef stjórnborðið, platan ofan á vélinni eða sökkullinn er skemmdur upp að því marki að aðgangur sé opinn að innvolsi þvottavélarinnar.
- Slökkvið á vélinni áður en hún er þrífín eða viðhaldsvinna fer fram á henni. Takið vélina þar að auki úr sambandi, eða, ef ekki er hægt að taka vélina úr sambandi, farið í rafmagnstöfluna og sláið út eða fjarlægið öryggið fyrir vélina.
- Ef þurrkarinn er ekki í notkun í langan tíma takið hann þá úr sambandi.
- Takið vélina aldrei úr sambandi með því að toga í snúruna. Takið ávallt um klóna sjálfa.
- Ekki má nota fjölliða klær, millistykki eða framlengingarsnúrur þar sem hætta er fyrir hendi á að eldur geti kviknað vegna ofhitnunar.
- Sprautið aldrei vatni á þvottavélina, þar sem það veldur hættu á raflosti.
- Meðan á þvottaferli með háu hitastigi stendur hitnar glerið í hleðsludyrnum. Snertið það ekki.

- Látið skolvatnið kólna áður en þvottavélin er tæmd í neyðartilvikum og áður en skolvatnsdælan er hreinsuð.
- Lítil dýr geta nagað rafmagnssnúrurnar og vatnsslöngurnar. Þetta veldur hættu á raflosti og vatnsskemmdum. Haldið litlum dýrum fjarri þvottavélinni.



## Förgun

### Förgun umbúða.

Vinsamlegast losið ykkur við umbúðirnar utan um þvottavélina á umhverfisvænan hátt. Allar umbúðirnar eru umhverfisvænar og endurvinnanlegar.

- Plasthlutar eru merktir með alþjóðlega stöðluðum skammstöfunum:
  - >PE< fyrir pólýetýlen, þ.e. pökkunarplast
  - >PS< fyrir pólýstýren, þ.e. einangrunarplastefni
  - >POM< fyrir pólýoxýmetýlen, þ.e. plastklemmur
- Kassinn og aðrir pappahlutar eru búnir til úr endurunnum pappír og þá á að losa í pappísendurvinnslu.

### Förgun eldri véla.

Vinsamlegast losið ykkur við notaðar vélar á umhverfisvænan hátt. Þegar þið í framtíðinni hættið notkun vélarinnar, vinsamlega skilið henni í endurvinnslu.



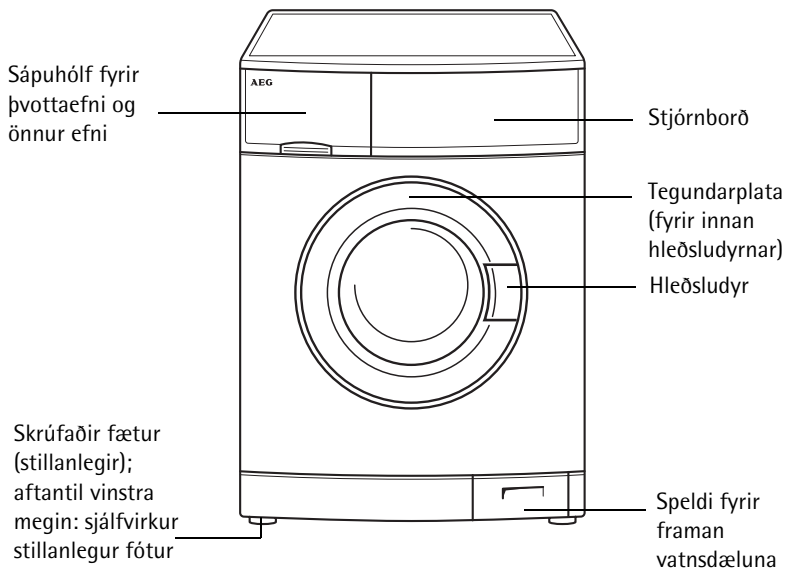


## Vistfræðileg ráð

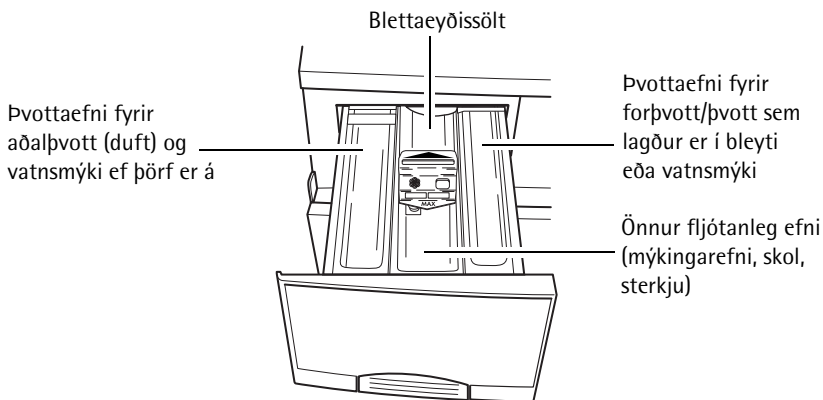
- Við þvott á meðal óhreinum þvotti er venjulega ekki þörf fyrir að nota forþvottakerfið. Á þennan hátt sparar þú þvottaefni, vatn og tíma (og ert umhverfisvæn(n)!).
- Þvottavélin vinnur sérstaklega skilvirknislega ef þú nýtir þér uppgefið hleðslumagn til fulls.
- Fyrir minna (lítið) magn af þvotti, notaðu aðeins helming til tvo þriðju af því magni þvottaefnis sem mælt er með.
- Með rétttri fyrirfram meðhöndlun getur þú fjarlægt bletti og ákveðinn hluta óhreininda úr þvottinum. Þetta gerir þér kleyft að þvo á lægra hitastigi.
- Þú getur þvegið hvítan þvott sem er lítið til meðal óhreininn á orkusparandi kerfinu.
- Oft er ekki þörf á að nota mýkingarefni. Prófaðu það! Ef þú notar þurrkara verður þvotturinn þinn mjúkur og léttur án mýkingarefnis.
- Vatnsmýki ætti að nota fyrir vatn með meðal til hátt hörkustig (kalkmagn) (fyrir vatnshörkuflokk II og hærri, sjá "Þvottaefni og önnur efni"). Þá getur þú notað það magn þvottaefnis sem samsvarar vatnshörkuflokki I (=-mjúkt).

# Þvottavélarlýsing

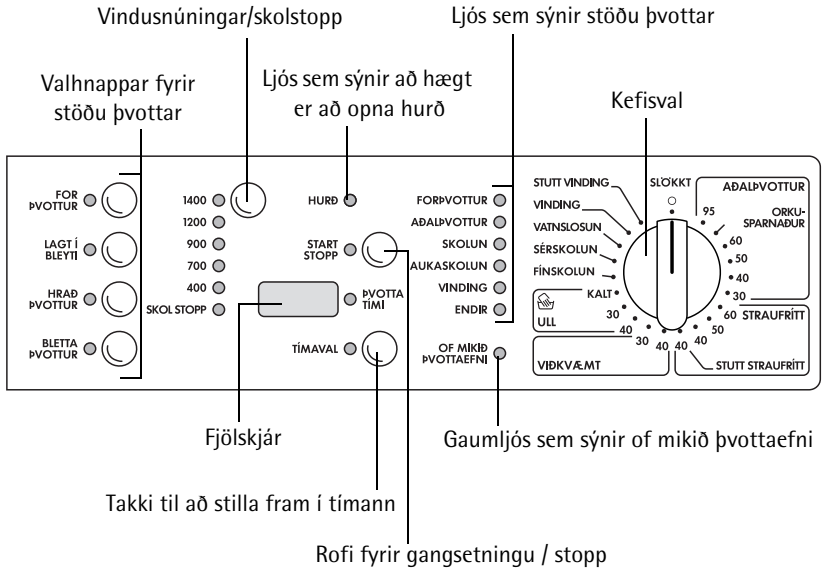
## Framhlið



## Hólf fyrir þvottaefni og önnur efni



## Stjórnborð



## Valhnappur fyrir þvottakerfi

Valhnappurinn fyrir þvottakerfin ákveður stöðu þvottakerfisins (þ.e. stöðu vatns, hreyfingar tromlu, fjölda skolana, fjölda vindusnúninga) samsvarandi við tegund þess þvottar sem á að þvo og hita vatnsins.

### SLÖKKT

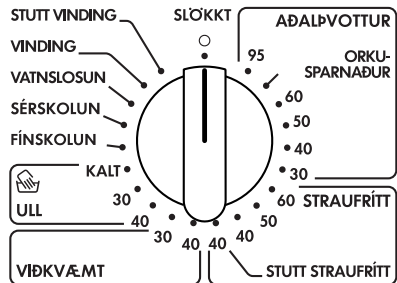
Slekkur á þvottavélinni. Í öllum öðrum stillingum er ennþá kveikt á vélinni.

### AÐALÞVOTTUR

Aðalþvottakerfi fyrir aðalþvott (bómull/lérefi) við 30 °C til 95 °C.



Orkusparandi stilling: orkusparandi kerfi við um það bil 67 °C fyrir lítið til meðal óhreinan aðalþvott, með auknum þvottatíma (ekki hægt að nota með HRAÐÞVOTTI).



## STRAUFRÍTT


Aðalþvottakerfi fyrir straufrían vefnað (blandaður vefnaður) við 40 °C til 60 °C.

Stutt straufrí stilling: Aðalþvottakerfi þvær við 40 °C fyrir straufrían vefnað sem á þessu kerfi þarfnast yfirleitt ekki að vera straujaður.


## VIÐKVÆMT

Aðalþvottakerfi fyrir viðkvæman þvott við 30 °C eða 40 °C.


## ULL (Handþvottur)

Aðalþvottakerfi (kalt til 40 °C) fyrir ull sem má fara í þvottavél og fyrir ullarefni og silki merkt með handþvottamerkinu  (handþvottur).

## FÍNSKOLUN

Aðskilin mild skolun, t.d. fyrir skolun á handþvottavefnaði (2 skolanir, mýkingarefni er skolað frá  hólfinu, stutt vinding).

## SÉRSKOLUN

Aðskilin sérskolun, aðskilið mýkingarkerfi, aðskilið kerfi til að gegndreypa rakan þvott (1 skolun, mýkingarefni er skolað frá  hólfinu, vinding).

## VATNSLOSUN

Dælir út vatninu í skolstoppi (án vindingar).



Skolstopp þýðir að þvotturinn liggur í síðasta skolvatninu og er þá óundinn.

## VINDING

Dælir út vatninu eftir skolstopp og vindingu eða aðskilda vindingu af handþvottar/aðalþvotti.

## STUTT VINDING

Dælir út vatninu eftir skolstopp og léttu vindingu eða aðskilda léttu vindingu á viðkvæmum efnum (straufrír þvottur, viðkvæmur þvottur, ull).

## Auka valhnappar fyrir stöðu þvottar

Tilgangur auka valhnappanna fyrir stöðu þvottar er að stilla þvottaferlið til að það sé í samræmi við hversu óhreinn þvotturinn er. Auka þvottastöðurnar eru ekki nauðsynlegar fyrir venjulega óhreinan þvott. Hægt er að nota ýmsar aðgerðir saman með öðrum eftir því hvernig þvottaferli er notað.

### FORÞVOTTUR

Hlýr forþvottur á undan aðalþvottakerfinu, með þeytivindu í kerfunum SUÐU- / BLANDAÐUR ÞVOTTUR og án þeytivindu í kerfunum VIÐKVÆMUR ÞVOTTUR og STRAUFRIÐT.

Ef valið hefur verið SKOLSTOPP er í flestum tilfellum engin þeytivinda.

### LAGT Í BLEYTI

Í u.þ.b. 50 mínútur við 30 °C hitastig. Hægt er að lengja í hámark 10 klst. og u.þ.b. 20 mínútur með því að nota takkann fyrir viðbótar þvottakerfin. Aðalþvotturinn fylgir sjálfkrafa á eftir.

### HRADÞVOTTUR


Stytt þvottakerfi fyrir lítið óhreinan þvott.

### BLETTAÞVOTTUR

Við meðhöndlun á mjög óhreinum eða blettóttum þvotti.

Blettaeyðissölt eru skuluð inn í þvottinn á besta tíma ferlisins. Aðeins hægt að nota við þvott á 40 °C hita og hærri, þar sem blettaeyðissöltin gagnast aðeins við hærri hitastig.



Ekki er hægt að velja auka valþvottakerfin með ULL  (Handþvottur) kerfinu. (Hnappar sem ýtt er á munu ekki hafa nein áhrif á þvottinn).



# Vatns- og orkunotkun

Gildin fyrir valin kerfi í eftirfarandi töflu voru fengin undir stöðluðum kringumstæðum. Þau láta hins vegar í té gagnlegar ábendingar um heimilisnotkun vélarinnar.

| Valið kerfi/hitastig   | Hleðslumagn<br>í kg | Vatn<br>í lítrum | Orka<br>í kWh |
|--|---------------------|------------------|---------------|
| AÐALÞVOTTUR 95   | 5                   | 45               | 1,70          |
| AÐALÞVOTTUR 60 <sup>1)</sup>   | 5                   | 42               | 0,94          |
| AÐALÞVOTTUR 40   | 5                   | 49               | 0,60          |
| STRAUFRÍTT 40  | 2,5                 | 54               | 0,50          |
| VIÐKVÆMT 30  | 2,5                 | 50               | 0,30          |
| ULL  (Handþvottur) 30 | 2                   | 48               | 0,20          |

1) **Ábending:** Kerfi valið fyrir eftirlit í samræmi við EN 60 456. Tölurnar yfir notkun eru breytilegar í samanburði við þær gefnu tölur sem ráðast af vatnsþrýstingi, vatnshörku, hitastigi innstreymisvatns, hitastigi herbergis, tegund og magni þvottar sem á að þvo, hvaða þvottaefni er notað, spennubreytingum og völdum auka aukaaðgerðum.

## Hvað þýðir “UPPFÆRSLA” (“UPDATE”)?

Þvottakerfunum í þvottavélinni þinni er stjórnað með hugbúnaðar forriti.  
Nýjar tegundir af efnum eða ný þvottaefni gætu í framtíðinni kallað á nýjar tegundir þvottakerfa. Oftast er hægt að aðlaga hugbúnaðinn að nýjum þörfum.  
Fyrir frekari upplýsingar um “uppfærslur” vinsamlegast hafið samband við þjónustudeild. Einnig er hægt að fá verðskrá fyrir “uppfærslu”.

# Áður en þvegið er í vélinni í fyrsta sinn



Látið tóma vélina fara í gegnum þvottakerfi (AÐALÞVOTTUR 95, með helming venjulegs þvottaefnismagns).  
Á þennan hátt hreinsar vélin leifar frá framleiðanda sem kunna að vera í tromlunni og í skolvatnsílátinu.

## Þvottur undirbúinn

### Flokkið og undirbúið þvottinn

- Flokkið flikurnar sem á að þvo samkvæmt þvottamerkimiðanum og tegund þvottar (sjá "Tegund þvottar og þvottamerkimiðar á flikum").
- Tæmið alla vasa.
- Fjarlægið alla lausa málmhluti (bréfklemmur, öryggisnælur, o.s.frv.)
- Til að minnka líkur á skemmdum á þvottinum, og flæktum þvotti:
- Rennið upp rennilásunum, lokið sængur- og koddaverum (ef hægt), hnýtið saman bönd, svo sem á svuntum.
- Snúið hlutum með ytra og innra byrði á rönguna (svefnpokar, úlpur, o.s.frv.)
- Snúið ofnum lituðum efnum, ull og textílefnum með ásaumuðum skreytingum á rönguna.
- Þvoið litla og viðkvæma hluti (barnasokka, nælonsokka, brjósthalðara, o.s.frv.) í sérstökum poka fyrir þvott, koddaveri með rennilás eða stórum sokkum.
- Farið sérstaklega varlega með gardínur. Fjarlægið málmhjól og gróf plasthjól eða bindið net eða poka utan um þau. Við getum ekki tekið ábyrgð á skemmdum sem kunna að verða vegna þeirra.
- Ekki má þvo saman hvítan og litaðan þvott þar sem lituð efni geta gefið frá sér lit, og gert hvítan þvott gráan.
- Nýjar litaðar flikur innihalda oft umfram litarefni. Við mælum með því að þessar flikur séu þvegnar sér í fyrsta sinn.
- Blandið saman litlum og stórum hlutum. Á þennan hátt þvær vélin á skilvirkari máta og þvotturinn dreifist betur í vindingu.
- Hristið upp í þvottinum áður en hann er settur í þvottavélina.
- Aðskiljið flikurnar sem á að þvo áður en þær eru settar inn í þvottavélina.
- Farið eftir ábendingum svo sem "þvoið sér" (wash separately) og "þvoið sér í fyrstu skiptin" (wash separately the first few times).

## Tegund þvottar og þvottamerkimiðar á flíkum

Þvottamerkimiðinn aðstoðar þig við að velja rétt þvottakerfi. Flokka þarf þvottinn til samræmis við tegund og merkimiða. Hitastigsmerkingin á merkimiðunum er alltaf hámarks hitastig.

### Hvítur þvottur

Bómullarefni eða léreft sem hafa þennan merkimiða eru ekki viðkvæm fyrir vélarþvotti eða háu hitastigi. AÐALÞVOTTAR kerfið hentar fyrir þessa tegund þvottar.

### Litaður þvottur

Bómullarefni eða léreft sem hafa þennan merkimiða eru ekki viðkvæm fyrir vélarþvotti. AÐALÞVOTTAR kerfið hentar fyrir þessa tegund þvottar.


### Straufrír þvottur


Meðhöndluð bómullarefni, bómullarblöndur, viskós og gerfiefni með þessum merkimiða þarfnast mildari meðferðar. STRAUFRÍTT ferlið hentar fyrir þessa tegund þvottar.

### Viðkvæmur þvottur

Efni úr marglaga þráðum, míkro-fiber, viskós, gerfiefni og gardínur með þessum merkimiða þarfnast sérstaklega mildrar meðferðar. VIÐKVÆMT ferlið hentar fyrir þessa tegund þvottar.

### Ull og mjög viðkvæmir hlutir

Hlutir svo sem ull, ullarblöndur og silki með þennan merkimiða eru sérstaklega viðkvæm fyrir vélarþvotti. ULLAR  (Handþvottar) ferlið hentar fyrir þessa tegund þvottar.

**Áríðandi!** Efni með  (Má ekki þvo!) merkimiða má ekki þvo í þvottavélum!



## Þvottaefni og önnur efni

### Hvaða þvottaefni og önnur efni skal nota?

Notið aðeins þvottaefni og önnur efni sem henta fyrir þvottavélanotkun. Farið alltaf eftir ábendingum framleiðandans.

### Hversu mikið magn af þvottaefnum og öðrum efnum á að nota?

Magn þvottaefnis og annarra efna sem eru notuð fer eftir:

- hversu óhreininn þvotturinn er
- vatnshörku
- hleðslumagni



Ef framleiðandi þvottaefnisins gefur ekki upp ábendingar fyrir minnsta magn þvottar, notið fyrir hálfa vél tvo þriðju af því magni sem mælt er með fyrir fulla vél, og fyrir lágmarks magn þvottar og STUTT STRAUFRÍTT notið aðeins helming af því magni sem mælt með fyrir fulla vél.

Vinsamlegast farið eftir ábendingum framleiðanda þvottaefnisins og framleiðendum annarra efna varðandi notkun og magn.

## Vatnsmýkir

Mýki ætti að nota fyrir vatn sem er af miðlungs til mikillar hörku (kalkmagn) (úr vatnshörku flokki II). Vinsamlegast athugið leiðbeiningar framleiðandans. Notið síðan það magn af þvottaefni sem samsvarar vatnshörku flokks 1 (= mjúkt). Viðkomandi vatnsveita mun gefa upplýsingar um vatnshörku svæðisins.



Þar sem vatnsmýkirinn skolest inn á undan aðalþvottaefninu (formýking á vatni), er áttatíu prósent af magninu sem gefið er upp á pakkanum nægilegt.

### Nákvæm lýsing á hörku vatns

| Vatnshörku flokkur | Vatnsharka í °dH (Þýskur standard fyrir stig vatnshörku) | Vatnsharka í mmole/l ("Millimole" á lítra) |
|--------------------|--|--|
| I – mjúkt          | 0 - 7  | upp að 1,3                                 |
| II – meðal         | 7 - 14   | 1,3 - 2,5                                  |
| III – hart         | 14 - 21  | 2,5 - 3,8                                  |
| IV – mjög hart     | yfir 21  | yfir 3,8                                   |

# Framkvæmd þvottaferlis

## Stutt tilsögn

Þvottaferli er framkvæmt á eftirfarandi hátt:

- ☞ **1. Veljið rétta þvottaferlið:**
  - veljið ferlið og hitastigið með kerfisvalshnappinum
  - veljið aukakerfi ef þörf er á
- 2. Stillið vindusnúningana/veljið SKOLSTOPP ef þörf er á.**
- 3. Ef þörf er á stillið á TÍMAVAL.**
- 4. Opnið hleðsludyrnar, setjið þvottinn inn.**
- 5. Lokið hleðsludyrnum.**
- 6. Setjið þvottaefni/mýkingarefni í sápuhólfin.**
- 7. Hefjið þvottaferlið með því að ýta á START/STOPP hnappinn.**

### **Eftir að þvottaferlinu er lokið:**

**Áriðandi!** Ef þvottaferlið endar á Skolstoppi, veljið eitt af eftirfarandi ferlum áður en hleðsludyrnar eru opnaðar: VATNSLOSUN, VINDING eða STUTT VINDING.

- 8. Opnið hleðsludyrnar og takið út þvottinn.**
- 9. Slökkvið á þvottavélinni: stillið kerfisvalhnappinn á SLÖKKT.**

## Að stilla þvottaferlið

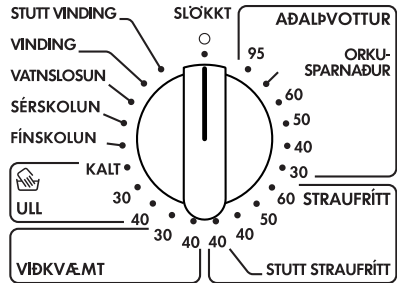


Fyrir viðeigandi þvottaferil, rétt hitastigi og möguleg viðbótarferli fyrir ákveðna tegund þvottar sjá "Listi yfir þvottaferli".



1. Stillið kerfisvalhnappinn á það þvottaferli sem óskað er eftir með því hitastigi sem óskað er eftir.

Áætluð lengd ferlisins sem var valið mun birtast á fjölskjánum (multi-display), sýnt í mínútum.



2. Veljið viðbótar ferli ef þörf er á:

Þau viðbótar ferli sem eru valin munu lýsast upp á skjánum.

- Til að velja annan valmöguleika, ýtið á annan hnapp.
- Til að eyða valinu ýtið aftur á hnappinn.

FOR PVOTTUR ☐


LAGT Í BLEYTI ☐

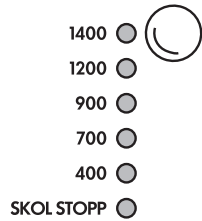
HRAÐ PVOTTUR ☐


BLETTA PVOTTUR ☐

## Að breyta vindusnúningunum/Að velja skolstopp

Stillið vindusnúninga /veljið skolstopp ef við á:

-  **Að breyta vindusnúningunum**  
Haldið áfram að ýta á vindusnúningar/SKOLSTOPP hnappinn þar til ljós kviknar við þann fjölda snúninga sem óskað er eftir.





-  Ef þú breytir ekki vindusnúningnum er lokavindingarkerfið sjálfvirkt stillt í samræmi við það þvottakerfi sem valið var:

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| – AÐALÞVOTTUR   | 1400 snúningar á mínútu |
| – STRAUFRÍTT  | 900 snúningar á mínútu  |
| – VIÐKVÆMT  | 700 snúningar á mínútu  |
| – ULL  (handþvottur) | 900 snúningar á mínútu  |

Fjöldi vindusnúninga innan kerfisins fer eftir því kerfi sem var valið og er ekki hægt að breyta því.

### Að velja skolstopp

-  Haldið áfram að ýta á vindusnúningar/SKOLSTOPP hnappinn þar til ljós kviknar við SKOLSTOPP.

-  Ef þú velur SKOLSTOPP liggur þvotturinn í síðasta skolvatninu og er ekki undinn. Þótt allt þvottakerfið gangi fer þeytivinding aldrei af stað. Kerfið verður því mjög hljóðlátt. SKOLSTOPP hentar þess vegna mjög vel ef þú vilt þvo á næturnar.

**Ábending:** Þvotturinn liggur í vatninu þar til að valin er dæling eða þeytivinda ( sjá kaflann: "Að ljúka þvottakerfi") Eftir 18 klst fara dæla og þeytivinding sjálfvirkt af stað.

## Forritun á tímavali/lagt í bleyti

### Fyrirfram forritun



TÍMAVALIÐ gerir það mögulegt að forrita vélina fram í tímann þannig að þvottaferlið hefjist 1 til 19 klst seinna.

Til að nota þessa aðgerð, ýtið á TÍMAVALS hnappinn þar til sú seinkun á byrjunartíma sem óskað er eftir birtist á fjölskjánum.

Á skjánum birtist seinkunin í forminu 12h fyrir 12 tíma seinkun þar til ferlið hefst.

Ef 19h er sýnt á skjánum og ýtt er einu sinni enn á hnappinn kemur 0h á skjánum og því næst sést tímalengd þess þvottaferlis sem var valið (sýnt í mínútum, t.d. 125). Þetta þýðir að forritun fram í tímann hefur ekki átt sér stað.



● ÞVOTTA  
TÍMI



Tímalengd tímavals byrjar ekki fyrr en kerfið hefur verið sett af stað með START/STOPP hnappi.

### Lengd á þvotti lögðum í bleyti

Þegar ýtt er á LAGT Í BLEYTI hnappinn er hægt að nota TÍMAVALS hnappinn til að lengja tímann sem þvotturinn liggur í bleyti (að hámarki 10 tímar og u.þ.b. 20 mínútur).



Sé tímavalið ekki notað liggur þvotturinn í bleyti í 30 mínútur, að meðtöldu forþvottaferli sem er 20 mínútna langt.



Til að stilla tímann fyrir þvott lagðan í bleyti, ýtið á TÍMAVALS hnappinn þar til sá tími sem óskað er eftir er sýndur á fjölskjánum (multi-display), t.d. 1h (= 1 klst).

Eftir um það bil 2 sekúndur sýnir fjölskjárinn (multi-display) niðurtalninguna í mínútum.



● ÞVOTTA  
TÍMI

TÍMAVAL ●

Niðurtalningin er reiknuð út á eftirfarandi hátt:

|   |      |        |              |
|---|------|--------|--------------|
| Tími valinn fyrir þvott lagðan í bleyti | t.d. | 1h     | = 60 mínútur |
| + hitunartími / tími sem fer í forþvott | t.d. | u.þ.b. | 20 mínútur   |
| + lengd valins þvottaferlis             | t.d. | u.þ.b. | 126 mínútur  |
| = sá tími sem er sýndur                 | t.d. | u.þ.b. | 206 mínútur  |



Meðan LAGT Í BLEYTI niðurtalningin fer fram er ferlisframvindan sýnd á skjánum sem FORÞVOTTUR.

## Að opna og loka hleðsludyrnum



Til að opna: Togið í handfangið á hleðsludyrnum.



Til að loka: Þrýstið fast á hleðsludyrnar

HURÐ

Þegar vélin er í gangi, gefa HURÐAR og START/STOPP skjáirnir til kynna hvort hægt sé að opna hleðsludyrnar:

START  
STOPP

| HURÐAR skjár | START/STOPP skjár                   | Er hægt að opna dyrnar?                               |
|--------------|-------------------------------------|---|
| Grænt ljós   | Blikkandi rautt ljós                | Já  |
| Grænt ljós   | Rautt ljós                          | Já, eftir að þrýst hefur verið á START/STOPP hnappinn |
| Ekkert ljós  | Blikkandi rautt ljós eða rautt ljós | Nr <sup>1)</sup>                                      |

1) Hleðsludyrnar eru læstar vegna þess að vatnsmagn er hátt eða hiti er hár.



Ef

- Rautt ljós blikkar á HURÐAR skjánum,
  - því næst blikkar **E40** villuboð á fjölskjánum (multi-display),
  - og AÐALÞVOTTAFERLIS skjárinn blikkar,
- þá hefur þú reynt að byrja þvottaferli án þess að hleðsludyrnar væru nægilega vel lokaðar. Ef þetta gerist þrýstið fast á hleðsludyrnar og ræsið þvottaferlið á ný.

## Að setja þvott í þvottavélina



Sjá "Listi yfir þvottaferli" (Cycle chart) til að ákvarða hámarks hleðslumagn. Sjá "Flokkun og undirbúningur á þvottinum" fyrir ábendingar um hvernig á að undirbúa þvottinn á réttan hátt.



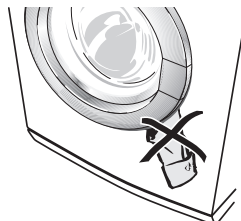
1. Flokkið og undirbúið þvottinn samkvæmt því hvernig þvott er um að ræða.

2. Opnið hleðsludyrnar: togið í handfangið á hleðsludyrnum.

3. Setjið þvottinn inn.

**Áriðandi!** Verið viss um að ekkert úr þvottinum klemmist á milli þegar dyrunum er lokað, þar sem það gæti leitt til skemmda bæði á flikinni og á vélinni.

4. Lokið hleðsludyrnum vandlega.



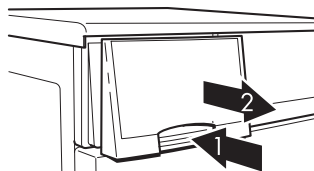
## Að setja þvottaefni og önnur efni í vélina



Fyrir ábendingar um þvottaefni og önnur efni, sjá kaflann "Þvottaefni og önnur efni".



- Opnið sápuskúffuna: takið um speldið á botni skúffunnar (1) og dragið skúffuna út eins langt og hægt er (2).



- Setjið þvottaefni/önnur efni í hólfin.

### Hólf fyrir blettaeyðandi sölt

### Hólf fyrir þvottaefni í duftformi

(Ef þú notar vatnsmýki og þarft að nota hægra hólfið fyrir forþvottar þvottaefni eða efni fyrir þvott lagðan í bleyti, bætið vatnsmýkinum ofan á þvottaefnið fyrir aðalþvottakerfið í vinstra hólfinu.)

### Hólf fyrir fljótandi efni

(Mýkingarefni, skolefni, sterkja)

**Áriðandi!** Fyllið ekki hólfið umfram

HÁMARK merkið. Ef þörf er á, er hægt

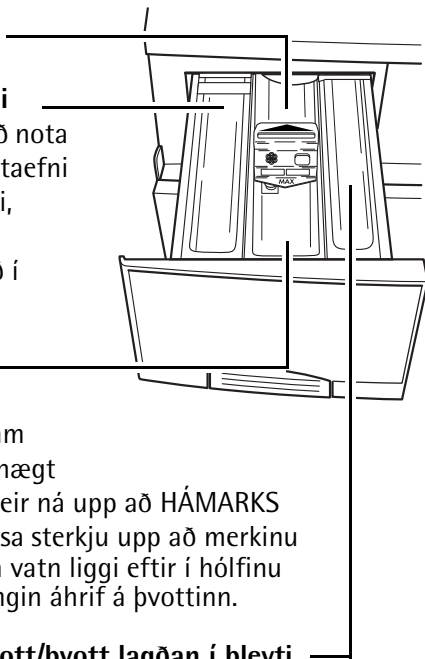
að þynna út þykka vökva þar til þeir ná upp að HÁMARKS merkinu og einnig er hægt að leysa sterkju upp að merkinu

**Ábending:** Það er eðlilegt að smá vatn liggi eftir í hólfinu fyrir fljótandi efni. Þetta hefur engin áhrif á þvottinn.

### Hólf fyrir þvottaefni fyrir forþvott/þvott lagðan í bleyti

(aðeins fyrir viðbótar FORÞVOTTUR/LAGT Í BLEYTI ferli)

eða fyrir vatnsmýki



- Ýtið skúffunni alla leið inn.



**Ef notað er fljótandi þvottaefni eða þvottaefni í töfluformi:**

Setjið fljótandi þvottaefni eða töfluflur í hólfið með því að nota það mælingarílát sem mælt er með af framleiðanda þvottaefnisins. Lesið ábendingarnar utan á umbúðum þvottaefnisins.

## Að hefja þvottaferli

☞ 1. Verið viss um að skrúfað sé frá krananum.

2. Verið viss um að skrúfað sé frá krananum.  
Þvottaferlið byrjar eftir að viðbragðstíminn er liðinn.



Hleðsludyrnum hefur ekki verið lokað nægilega vel ef þú ýtir á START/STOPP hnappinn og

- rautt ljós blikkar á HURÐAR skjánum,
- því næst blikkar **E4D** villuboð á fjölskjánum (multi-display),
- og AÐALÞVOTTAFERILS skjárinn blikkar.

Ef þetta gerist, ýttu fast á hleðsludyrnar og ýttu aftur á START/STOPP hnappinn.

### Ef þú hefur forritað tímavalið fyrirfram:

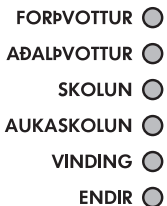
Tíminn fram til byrjunartíma þvottaferlisins er talinn niður og á fjölskjánum (multi-display) sést hversu mikill tími er eftir þar til ferlið fer í gang (í heilum klst., t.d. 5 tímar). Meðan á þessum tíma stendur getur þú bætt þvotti í vélina eða breytt eða hætt við fyrirfram forritað tímaval.

- Til að bæta við þvotti: Ýtið á START/STOPP hnappinn, og þá er hægt að opna hleðsludyrnar. Lokið síðan dyrunum og ýtið aftur á START/STOPP hnappinn.
- Til að breyta eða hætta við fyrirfram forritað tímaval fyrir byrjun ferlis: Ýtið margsinnis á TÍMAVALS hnappinn þar til sá tími sem óskað er eftir kemur á skjáinn; þegar tímalengd þvottaferlisins kemur á skjáinn (sýnt í mínútum, t.d. **125** mínútur) fer þvottaferlið af stað.

## Framvinda þvottaferlisins

### Skjár sem sýnir framvindu þvottaferlisins

Áður en þvottaferlið byrjar mun skjárinn sem sýnir framvindu þvottaferlisins sýna þrepin sem ferlið fer í gegnum. Meðan á þvottaferlinu stendur mun hvert þrep fyrir sig vera sýnt á skjánum..





**Fjölskjár (Multi-display)**

Tíminn sem eftir er í þvottaferlinu (í mínútum) er sýndur á fjölskjánum þar til ferlinu er lokið.



Ef ferlið er stillt á sjálfvirkna máta með því að stjórna þvottavélinni sérstaklega (þvottamagni, hvernig þvottur er þvegin, misvægisskynjari, sérstakt skolkerfi, o.s.frv.) er hægt að halda þeim tíma sem skjárinn sýnir að sé eftir, eða leiðrétta hann.

**Að breyta tegund þvottaferlis****Til að breyta eða stöðva þvottaferli**

- ➡ 3. Ýtið á START/STOPP hnappinn.
- 4. Stillið kerfisvalhnappinn á SLÖKKT. Þvottaferlið hefur nú verið stöðvað.
- 5. Hægt er að hefja nýtt þvottaferli sé þess óskað. Ef ekki, stillið kerfisvalhnappinn á VATNSLOSUN og ýtið á START/STOPP hnappinn.



Hægt er að stöðva þvottaferlið hvenær sem er með því að nota START/STOPP hnappinn. Ef þrýst er aftur á hnappinn hefst ferlið að nýju. Það er aðeins hægt að breyta ferlinu eftir að búið er að stilla kerfisvalhnappinn á SLÖKKT.

**Val á viðbótar þvottaferlum**

Að auki er hægt að velja viðbótar þvottaferlin HRAÐÞVOTTUR og BLETTAÞVOTTUR eftir að þvottaferlið hefur hafist.

- ➡ 1. Ýtið á START/STOPP hnappinn.
- 2. Ýtið á HRAÐÞVOTTUR hnappinn eða BLETTAÞVOTTUR hnappinn.
- 3. Ýtið aftur á START/STOPP hnappinn. Þvottaferlið hefst aftur.

**Að breyta vindusnúningunum**

Hægt er að breyta vindusnúningunum og stilla á SKOLSTOPP meðan á þvottaferlinu stendur.

- ➡ 1. Ýtið á START/STOPP hnappinn.
- 2. Breytið vindusnúningunum með Vindusnúningar/SKOLSTOPP hnappinum.
- 3. Ýtið aftur á START/STOPP hnappinn. Þvottaferlið hefst aftur.

## Pegar ferlinu er lokið: takið þvottinn úr vélinni

Pegar þvottaferlinu er lokið, lýsist ENDIR upp á skjánum sem sýnir þvottaferlið.

Ef SKOLSTOPP var valið blikkar ljósið á skjánum næst START/STOPP hnappinum.

- ➡ **1.** Á eftir Skolstoppinu verður að byrja á að dæla vatninu út:
  - ýtið annað hvort á START/STOPP hnappinn (vatninu verður dælt út og þvotturinn undinn í samræmi við lokaferlið; með því að ýta aftur á START/STOPP hnappinn er hægt að breyta vindusnúningunum jafnvel eftir að vindingin hefur byrjað), eða
  - kerfisvalhnappinn á SLÖKKT, síðan á VATNSLOSUN og ýtið á START/STOPP hnappinn (vatninu verður dælt út án þess að vinding eigi sér stað), eða
  - stillið kerfisvalhnappinn á SLÖKKT, síðan á VINDING eða STUTT VINDING og ýtið á START/STOPP hnappinn (vatninu verður dælt út og við tekur vinding eða stutt vinding). Eftir að þessu stigi í ferlinu er lokið lýsist ENDIR upp á skjánum.
- 2.** Opnið hleðsludyrnar.  
Hægt er að opna dyrnar um leið og HURÐAR ljósið verður grænt.
- 3.** Tæmið þvottavélina.
- 4.** Stillið kerfisvalhnappinn á SLÖKKT.
- 5.** Skrúfið fyrir kranann.
- 6.** Eftir að þvottaferlinu er lokið, dragið sápuhólfið lítillaga út svo það geti þornað. Hafið hleðsludyrnar hálfopnar svo loft leiki um þvottavélina að innan.



Ef kviknar á skjánum sem gefur til kynna OF MIKIÐ ÞVOTTAEFNI, hefur þú notað of mikið þvottaefni í því ferli sem var að ljúka. Vinsamlegast farið eftir leiðbeiningum framleiðanda þvottaefnisins næst þegar þú þværð og athugaðu þvottamagnið!

OF MIKIÐ  
ÞVOTTAEFNI



**Áríðandi!** Ef ekki á að nota þvottavélina í langan tíma:

Skrúfið fyrir kranann og takið þvottavélina úr sambandi.

# Ferilskort

## Þvottur

Eftirfarandi tafla gefur ekki upp allar mögulegar stillingar, heldur aðeins þær sem eru almennt notaðar við venjulega notkun.

| Tegund þvottar, Þvottamerki  | Hámarkshleðsla <sup>1)</sup><br>(þurr þvottur) <sup>2)</sup> | Hitastig þvottakerfa   | Auka valkerfi   |
|--|--|--|---|
| Aðalþvottur<br>   | 5 kg   | AÐALÞVOTTUR<br>95  | FORÞVOTTUR<br>LAGT Í BLEYTI<br>HRAÐÞVOTTUR<br>BLETTAÞVOTTUR                             |
| Orkusparandi kerfi:<br>Aðalþvottur    | 5 kg   | AÐALÞVOTTUR<br>ORKUSPARNAÐUR   | FORÞVOTTUR<br>LAGT Í BLEYTI<br>BLETTAÞVOTTUR  |
| Misliður þvottur<br>   | 5 kg   | AÐALÞVOTTUR<br>30 til 60   | FORÞVOTTUR<br>LAGT Í BLEYTI<br>HRAÐÞVOTTUR <sup>3)</sup><br>BLETTAÞVOTTUR <sup>4)</sup> |
| Straufrítt<br>   | 2,5 kg   | STRAUFRÍTT<br>40 til 60  | FORÞVOTTUR<br>LAGT Í BLEYTI<br>HRAÐÞVOTTUR<br>BLETTAÞVOTTUR                             |
|  | 1 kg   | STUTT STRAUFRÍTT <sup>5)</sup><br>40   |   |
| Viðkvæmt<br>  | 2,5 kg<br>(eða 15-20m <sup>2</sup> gardínur)                 | VIÐKVÆMT<br>30, 40   | FORÞVOTTUR<br>LAGT Í BLEYTI<br>HRAÐÞVOTTUR<br>BLETTAÞVOTTUR <sup>4)</sup>               |
| ULL<br>   | 2 kg   | <br>ULL<br>KALT to 40 |   |

1) Mæling á hve mikið má setja í vélina er í samræmi við Evrópustaðalinn EN 60456.

2) Ein 10-lítra fata samsvarar um það bil 2.5 kg af þurrum þvotti (bómul).

3) Ekki er hægt að velja HRAÐÞVOTT við 50°C.

4) Fyrir BLETTAÞVOTT er lágmark 40 °C hitastig nauðsynlegt fyrir blettaeyðinn að virka.

5) Hægt er að forðast krumpur í þvottinum upp að vissu marki ef hleðslumagn fer ekki upp fyrir 1 kg.

5 til 7 straufríar karlmannaskyrtur samsvara um það bil 1 kg af þurrum þvotti.

Aðskilinn mýkir/sérskolun/gegndreypping

| Tegund þvottar | Hámarkshleðsla<br>(þurr þvottur) | Þvottakerfa val |
|----------------|----------------------------------|-----------------|
| Aðalþvottur    | 5 kg                             | SÉRSKOLUN       |

Aðskilin skolon

| Tegund þvottar  | Hámarkshleðsla<br>(þurr þvottur) | Kerfisval |
|-----------------|----------------------------------|-----------|
| Aðalþvottur     | 5 kg                             | FÍNSKOLUN |
| Straufritt      | 2,5 kg                           |           |
| Viðkvæmt        | 2,5 kg                           |           |
| UII/Handþvottur | 2 kg                             |           |

Aðskilin vinding

| Tegund þvottar  | Hámarkshleðsla<br>(þurr þvottur) | Kerfisval     |
|-----------------|----------------------------------|---------------|
| Aðalþvottur     | 5 kg                             | VINDING       |
| Straufritt      | 2,5 kg                           | STUTT VINDING |
| Viðkvæmt        | 2,5 kg                           |               |
| UII/Handþvottur | 2 kg                             |               |

# Þrif og viðhald á þvottavélinni

## Stjórnborð

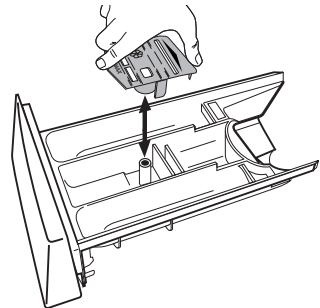
**Áríðandi!** Notið ekki neina tegund húsgagnaáburðar né sterkan hreinsivökva við þrif á stjórnborðinu og pörtum.

☞ Þurrkið stjórnborðið með rökum klút. Notið volgt vatn.

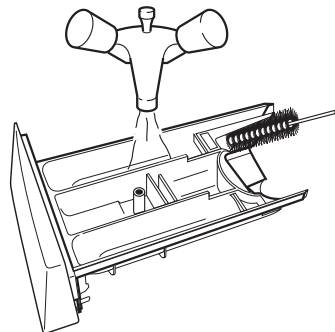
## Sápuhólf

Sápuhólfið þarf að þrífa öðru hvoru.

- ☞ 1. Dragið hólfið út eins mikið og hægt er.
2. Fjarlægið sápuhólfið með skörpum rykk.
3. Fjarlægið mýkingarefnisílátið úr miðjuhólfinu.
4. Þvoið mýkingarefnisílátið undir rennandi vatni.

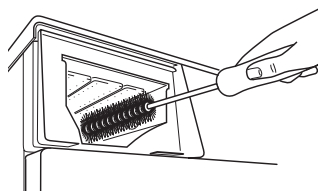


5. Þrífið sápuhólfið frá bakenda og fram með heitu vatni. Til að ná sem bestum árangri notið flöskubursta.



6. Þrýstið mýkingarefnisílatinu beint inn þar til það situr rétt og fast.

7. Þrífið öll efnahólf þvottavélarinnar með bursta. og gleymið ekki túðunum í efri hluta hólfsins.



8. Setjið sápuhólfið á grópina og þrífið því inn.

## Þvottatromla

Þvottatromlan er gerð úr ryðfríu stáli. Ryðgaður aðskotahlutur í þvotti getur myndað ryðbletti á tromlunni.

**Ath!** Þvottatromluna má ekki þrífa með efnum sem innihalda kalkleysi, sýru, metanklór eða öðrum efnum sem innihalda sterk leysiefni. Ekki má nota stálull.

- ☞ Þvottatromluna skal eingöngu að þrífa með stálhreinsi.

## Hleðsludyr

- ☞ Skoðið reglulega hvort aðskotahlutur er að finna í hurðargúmminu innan við hleðsludyrnar, ef svo er fjarlægjið þá hlutinn.

# Hvað á að gera þegar ...

## Að leysa vandamál

Þegar bilun á sér stað reynið að ráða bót á henni sjálf með hjálp listans hér á eftir. Ef fenginn er viðgerðarmaður frá viðgerðarþjónustu okkar til að gera við einhverja af bilunum sem eru listaðar hér eða til að lagfæra yfirsjón, þurfið þið sjálf að greiða fyrir þjónustuna, jafnvel þótt að vélin sé ennþá í ábyrgð.

- Ef villuboð **E 10**, **E20** eða **E40** kemur upp á fjölskjánum (multi-display), ættir þú að geta lagfært bilunina sjálf(ur) (sjá eftirfarandi Bilanalisti). Þegar bilunin hefur verið leyst kveikið þá á vélinni aftur með því að velja ræsihnappinn.



- Við allar aðrar bilanir (**E** og tölustafir eða bókstafir): Slökkvið og kveikið aftur á vélinni. Veljið þvottakerfið aftur og kveikið með ræsihnappinum.

Ef villuboðin eru ennþá á skjánum, hringið í þjónustuaðila og gefið upp villuboðin.

| Vandamál   | Hugsanleg ástæða  | Úrlausn   |
|--|---|---|
| Þvottavélin vinnur ekki á neinu þvottakerfi.                             | Vélin er ekki í sambandi.                               | Stingið vélinni í samband.  |
|  | Öryggi sprungið.  | Skiptið um öryggi.  |
|  | Hleðsludyrnum hefur ekki verið lokað almennilega.       | Lokið hleðsludyrnum. Heyrast verður í lokunni smella.                           |
|  | Ekki hefur verið ýtt á START/STOPP hnappinn nógu lengi. | Ýtið á START/STOPP hnappinn þar til þvottaferlið byrjar.                        |
| Hleðsludyrnar lokast ekki.   | Barnaöryggisútbúnaðurinn er á.                          | Takið barnaöryggisútbúnaðinn úr sambandi (sjá kaflann "Barnaöryggisútbúnaður"). |
| <b>E40</b> villuboð er á skjánum. Ljósið fyrir AÐALÞVOTTAKERFIÐ blikkar. | Hleðsludyrnum hefur ekki verið lokað almennilega.       | Lokið hleðsludyrnum almennilega. Setjið þvottaferlið aftur í gang.              |

| Vandamál   | Hugsanleg ástæða   | Úrlausn   |
|--|--|---|
| Ekkert vatn kemur inn á vélina.<br><b>E IO</b> villuboðið er á skjánum. AUKASKOLUN ljósið blikkar. | Skrúfað er fyrir kranann.  | Skrúfið frá krananum. Setjið þvottaferlið aftur í gang.   |
|  | Sigtið í vatnsinntaksslöngunni er stíflað.   | Skrúfið fyrir kranann. Skrúfið slönguna frá krananum, fjarlægið sigtið og þrífið það undir rennandi vatni                         |
|  | Kraninn er stíflaður (kísill) eða bilaður.   | Skoðið kranann, látið gera við hann ef þörf er á.   |
| Þvottavélin hristist við notkun eða er óstöðug.  | Flutningsvörnin hefur ekki verið fjarlægð.   | Fjarlægið flutningsvörnina í samræmi við leiðbeiningarnar um uppsetningu og tengingu vélarinnar.                                  |
|  | Stillanlegu fæturnir hafa ekki verið rétt stilltir.  | Stillið fæturna í samræmi við leiðbeiningarnar um uppsetningu og tengingu vélarinnar.   |
|  | Það er mjög lítið magn þvottar í tromlunni. (t.d. eingöngu morgunslóppur).   | Þetta skerðir ekki getu vélarinnar.   |
|  | Vélin gat ekki dælt út öllu vatninu fyrir vindingu vegna þess að frárennisslangan hefur lagst saman eða skolvatnsdælan er stífluð. | Athugið frárennisslönguna og lagið hana ef þörf er á, eða hreinsið skolvatnsdæluna og fjarlægið aðskotahluti úr dælu umgjörðinni. |
| Þvottavatnið í aðalþvottakerfinu freyðir mikið.  | Að öllum líkindum hefur of mikið þvottaefni verið notað  | Setjið nákvæmlega jafn mikið þvottaefni í vélina og mælt er með af framleiðanda.  |



| Vandamál   | Hugsanleg ástæða  | Úrlausn  |
|--|---|--|
| Vatn flæðir undan þvottavélinni.   | Skrúftengingin á aðrennsslöngunni er ekki vatnspétt.                                | Skrúfið aðrennsslönguna þétt.  |
|  | Frärennsslangan er ekki vatnspétt.  | Skoðið frärennsslönguna og útvegið ykkur nýja slöngu ef þörf er á.   |
|  | Lokið á skolvatnsdælunni er ekki nægilega vel sett á.                               | Lokið dælunni almennilega.   |
|  | Þvottur er klemmdur í hleðsludyrnum.  | Stöðvið ferlið og fjarlægið þvottinn gegnum dyrnar. Setjið ferlið aftur í gang.  |
|  | Slangan fyrir neyðartæmingu hefur ekki verið tengd rétt, eða hún er ekki vatnsheld. | Tengið slönguna almennilega (sjá kaflann "Vatnstæming á þvottavélinni í neyðartilviki"). Ef slangan er ekki vatnsheld, hafið samband við þjónustudeildina. |
| Mýkingarefnið var ekki skolað inn, og  hólfíð fyrir önnur efni er fullt af vatni. | Ílátið undirmýkingarefni í efnahólfinu er ekki rétt sett inn eða er stíflað.        | Þrifið sápuhólfíð og setjið ílátið fyrir mýkingarefnið rétt inn.   |
| Þvotturinn er illa krumpaður.  | Líklega hefur of mikill þvottur verið settur í vélina.                              | Fylgið leiðbeiningum um hámarks hleðslumagn (sjá Lista yfir þvottaferli). Veljið STUTT STRAUFRÍTT ferlið fyrir straufrían þvott.                           |

| Vandamál   | Hugsanleg ástæða  | Úrlausn  |
|--|---|--|
| Þvotturinn hefur ekki verið vel undinn og vatnsleyfar eru sjáanlegar í tromlunni. <b>E20</b> villuboðið er á skjánum. SKOLUNAR ljósið blikkar. | Frárennslisslangan er beygluð.  | Réttið úr henni.   |
|  | Farið hefur verið fram úr hámarks dælingar hæð (1m afrennslishæð, reiknuð frá botni vélarinnar).                                      | Hafið samband við þjónustudeild okkar. Þar er fánlegur sérstakur útbúnaður fyrir afrennslishæð yfir 1m.  |
|  | Skolvatnsdælan er stífluð.  | Slökkvið á vélinni og takið hana úr sambandi. Hreinsið skolvatnsdæluna.  |
|  | Ef frárennslisslangan er tengd við vatnslás.  | Stífla í vatnslás – fjarlagið stífluna.  |
| Kveikt er á vélinni en hleðsludyrnar opnast ekki.  |   | Bíðið þar til HURÐAR ljósið er grænt.  |
|  | Hurðin opnast ekki vegna mikils vatnsmagns eða mikils hita innan í vélinni. (Slökkt er á HURÐAR ljósinu.)                             | Ef engu að síður verður að opna dyrnar: Stílið kerfisvalhnappinn á SLÖKKT, og síðan á VATNSLOSUN. Ýtið á START/STOPP hnappinn. Hægt er að opna dyrnar eftir að vatninu hefur verið dælt út.  |
|  | Rafmagnið hefur verið tekið af. (Slökkt er á öllum skjám.) Af öryggisástæðum haldast hleðsludyrnar lokaðar í u.þ.b. 4 til 10 mínútur. | Ef vatn sést í gegnum gluggann á hleðsludyrnum, byrjið á að tæma vélina samkvæmt uppgefnu ferli um neyðartæmingu (sjá kaflann "Vatnstæming á vélinni í neyðartilviki"). Eftir u.þ.b. 4 til 10 mínútur er hægt að opna dyrnar með því að toga í handfangið. |
| Þvottaefnisleyfar safnast upp í sápuhólfinu.   | Það er ekki skrífað að fullu frá krananum.  | Skrúfið fullkomlega frá krananum.  |
|  | Sigtið í skúftengingu inntaksins við kranann eða við vélina er stíflað.   | Skrúfið fyrir kranann. Losið slönguna frá krananum og frá vélinni. Hreinsið sigtið.  |

| Vandamál  | Hugsanleg ástæða   | Úrlausn  |
|---|--|--|
| Skolvatnið er gruggugt.   | Ástæðan er líklega þvottaefni með háu silikat innihaldi.                           | Þetta hefur engin áhrif á gæði skolonarinnar. Notið fljótandi þvottaefni ef þörf er á. |
| Það kviknar ekki á viðeigandi ljósi þegar viðbótarferli er valið. | Ekki er hægt að nota viðkomandi viðbótarferli með því kerfi sem búið var að velja. | Veljið eitthvað annað.   |

Ef þvottagæðin eru ekki viðunandi

Ef þvotturinn er grár á litinn og það er kalkbotnfall í tromlunni

- Ekki var notað nægilegt magn af þvottaefni.
- Rétt tegund af þvottaefni var ekki notuð.
- Einstakir blettir voru ekki fyrirfram meðhöndlaðir
- Þvottaferlið eða hitastigið var ekki rétt valið.
- Þegar tvær (eða fleiri) tegundir þvottaefna sem blanda á saman eru notaðar, en hefur ekki verið blandað saman í réttum hlutföllum.

Ef gráir blettir eru á þvottinum

- Of lítið þvottaefni var notað fyrir þvott sem var óhreinn eftir smyrsl, fitu eða olíu.
- Of lágt hitastig var valið.
- Algeng ástæða er að mýkingarefni, sérstaklega það sem er í samþjöppuðu formi, situr eftir í þvottinum. Þvoið þessa bletti úr þvottinum eins fljótt og mögulegt er og notið mýkingarefnið varlega í framtíðinni.

Ef sápulöður er ennpá sjáanlegt á þvottinum eftir lokaskolon

- Þvottaefni nú til dags geta valdið því að sápulöður myndist jafnvel í lokaskolon. Þvotturinn hefur samt sem áður verið skolaður nægilega vel.

Ef þú finnur hvítar dreggjar á þvottinum

- Ástæðan fyrir þessu er óuppleysanlegur efnispáttur í þvottaefnum nú til dags. Þetta er ekki vegna ófullnægjandi skolonar. Hristið eða burstið þvottinn. Í framtíðinni gæti verið ágætt að snúa fatnaði á rönguna fyrir þvott. Endurskoðið val ykkar á þvottaefni og notið hugsanlega fljótandi þvottaefni í framtíðinni.


## Vatnstæming á vélinni í neyðartilviki

- Ef þvottavélin dælir ekki út þvottavatninu, verður að framkvæma neyðaraðgerð fyrir vatnstæmingu.
- Ef þvottavélin er staðsett þar sem hættan er á frosti og hættan er aðkallandi verður að framkvæma neyðaraðgerð fyrir vatnstæmingu. Þar að auki: Skrúfið aðrennslisslönguna frá krananum og leggið hana á gólfíð. Tæmið frárennslisslönguna.

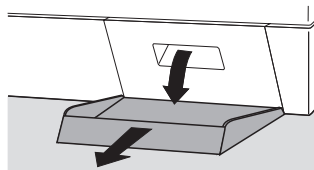


**Áríðandi!** Áður en byrjað er að framkvæma neyðaraðgerð fyrir vatnstæmingu slökkvið á þvottavélinni og takið hana úr sambandi.

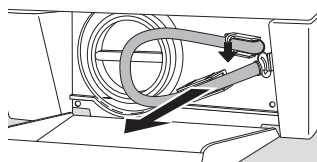
**Varúð!** Þvottavatnið sem mun renna úr slöngunni við vatnstæmingu í neyðartilviki getur verið heitt og því er hættan á brunasárum. Látið vatnið kólna áður en ráðist er í neyðartæmingu.

 **1.** Verið tilbúin með flatt ílát undir vatnið sem rennur út.

**2.** Opnið speldið sem er staðsett neðst til hægri í sökklinum og losið það frá.



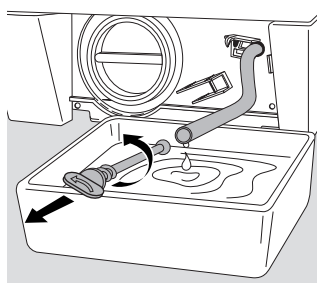
**3.** Losið neyðartæmingarslönguna úr festingunni þar sem hún er uppsett.



**4.** Leggið ílátið fyrir vatnið undir hana.

**5.** Losið tappann úr tæmingarslöngunni með því að snúa honum rangsælis og kippa honum út.

Þvottavatnið mun renna út. Það getur orðið nauðsynlegt að tæma vatnsílátið nokkrum sinnum eftir því hvað mikið vatn er til staðar. Stingið tappanum aftur í slönguna meðan ílátið er tæmt.



**Pegar vélin hefur verið tæmd fullkomlega:**

6. Stingið tappanum vandlega aftur inn í tæmingarslönguna og snúið honum réttisælis.
7. Setjið tæmingarslönguna aftur á sinn stað.
8. Setjið speldið aftur á sökkulinn og lokið því.

**Prif á skolvatnsdælunni**

Bréfaklemmur, naglar og aðrir smáhlutir sem kunna að lenda með í þvottinum festast í umgjörð skolvatnsdælnnar. Ló og kusk úr þvottinum getur sest á þessa hluti og stíflað dæluna.

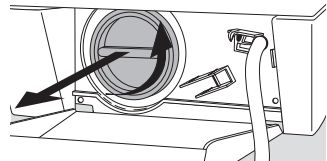
Af þessari ástæðu er nauðsynlegt að dælan sé hreinsuð að minnsta kosti einu sinni á ári.



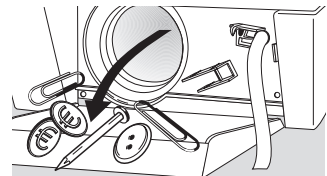
**Áríðandi!** Slökkvið á þvottavélinni og takið hana úr sambandi áður en skolvatnsdælan er þríf.



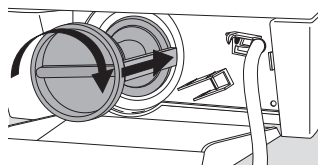
1. Byrjið á því að tæma vélina líkt og í neyðartilviki (sjá kaflann "Vatnstæming á vélinni í neyðartilviki").
2. Breiðið rakadrægan klút á gólfið fyrir framan lokið á skolvatnsdælunni. Umfram vatn gæti runnið út.
3. Snúið lokinu á skolvatnsdælunni rangsælis til að skrúfa það af og fjarlægjið það.



4. Fjarlægjið alla aðskotahluti sem þar kunna að vera úr umgjörð dælnnar.

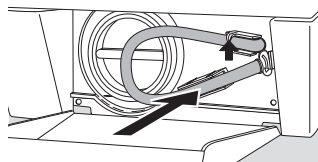


5. Setjið lokið aftur á. Verið viss um að lokið renni rétt inn í raufarnar og snúið lokinu réttisælis til að skrufa það aftur á.



6. Lokið neyðartæmingarslöngunni og setjið hana aftur á sinn stað.

7. Lokið hólfinu.



## Viðbótar skolunarferli (AUKASKOLUN)

Þvottavélin er forrituð til að nota eins lítið vatn og mögulegt er. Hins vegar gæti verið hjálplegt fyrir fólk með ofnæmi að nota viðbótar skolunarferli.



Þegar AUKASKOLUN er notað fer viðbótar skolunarferli í gang fyrir AÐALÞVOTTUR, STRAUFRÍTT og VIÐKVÆMT ferlin.

Við afhendingu þvottavélarinnar hefur ekkert viðbótar skolunarferli verið forritað inn.

### Viðbótar skolunarferli forritað:



1. Stillið ferlisvalhnappinn á AÐALÞVOTTUR, STRAUFRÍTT eða VIÐKVÆMT (með því hitastigi sem óskað er eftir).

2. Ýtið samtímis á FORÞVOTTAR- og HRAÐÞVOTTAR hnappana og haldið þeim niðri í a.m.k. 2 sekúndur. AUKASKOLUN mun birtast á skjánum sem sýnir ferlisframvinduna. Nú hefur viðbótar skolonin verið forrituð. Hún helst forritið þar til hún er gerð óvirk.



Vatnsnotkunin er nú meiri og þvottaferlið lengra vegna viðbótar skolunarinnar.

### Til að hætta við viðbótar skolon:



1. Stillið ferlisvalhnappinn aftur á AÐALÞVOTTUR, STRAUFRÍTT eða VIÐKVÆMT.

2. Ýtið samtímis á FORÞVOTTAR- og HRAÐÞVOTTAR hnappana og haldið þeim niðri í a.m.k. 2 sekúndur. AUKASKOLUN mun hverfa af skjánum sem sýnir ferlisframvinduna. Nú hefur verið hætt við viðbótar skolunarferlið.

# Barnaöryggi

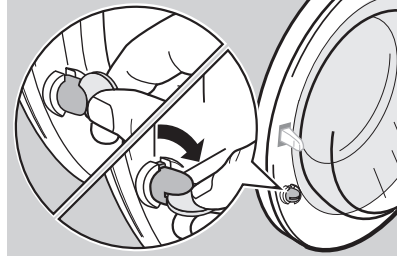
Ef barnaöryggisbúnaðurinn er í gangi er ekki hægt að loka hleðsludyrnum og ekki er hægt að gangsetja þvottakerfin.

## Til að setja

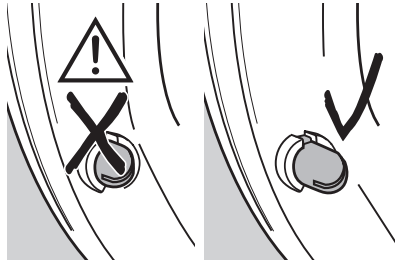
### barnaöryggisbúnaðinn í gang:



Með því að nota smápening, snúið hnappnum (innan á hleðsludyrnum) réttisælis eins langt og hann kemst.



**Aðvörðun!** Eftir að hnappurinn hefur verið stilltur má hann ekki vera í innfelldri stöðu. Ef svo er, þýðir það að barna öryggisbúnaðurinn hefur ekki verið gangsettur! Hnappurinn verður að standa út í samræmi við myndina.



## Til að aftengja

### barnaöryggisbúnaðinn:



Snúið hnappnum rangsælis eins langt og hann kemst.

## Leiðbeiningar um uppsetningu og tengingu

### Öryggisatriði sem við ber að hafa þegar vélin er sett upp

- Leggið þvottavélina hvorki á framhliðina né á hægri hliðina (þegar horft er framan á hana). Ef það er gert geta rafmagnshlutar blotnað.
- Verið viss um að þvottavélin hafi ekki skemmt í flutningi. Ekki má undir nokkrum kringumstæðum tengja skemmda vél. Hafið samband við söluaðila ef skemmdir hafa orðið.
- Verið viss um að allir hlutar flutningsvarnarinnar hafi verið fjarlægðir og að vatnslekavarnar útbúnaðurinn hafi verið settur í gang (sjá "Flutningsvörnin fjarlægð"). Ef þetta hefur ekki verið gert getur það valdið skemmdum á vélinni eða öðrum nálægum hlutum við vindingu.
- Stingið klónni alltaf í samband í jarðtengda innstungu sem hefur verið komið fyrir samkvæmt viðeigandi reglugerðum.
- Fyrir varanlega fasttengingu: Aðeins viðurkenndur sérfræðingur má setja upp varanlega fasttengingu.
- Áður en vélin er tekin í notkun þurfið þið að fullvissa ykkur um að rafspennan og rafstraumurinn skráð á tegundarplötu vélarinnar sé sama rafspenna og rafstraumur og þar sem vélin verður sett upp. Upplýsingar um nauðsynlega rafmagnsöryggisvörn er líka að finna á tegundarplötunni.
- Ef vinna þarf í vatnsinntaki til að þvottavélin sé rétt vatnstengd, verður faglærður einstaklingur að framkvæma þá vinnu.
- Ef vinna þarf í raflögn til að þvottavélin sé rétt raftengd, verður faglærður einstaklingur að framkvæma þá vinnu.
- Aðeins viðurkenndur sérfræðingur má skipta um rafmagnssnúruna.



# Uppsetning þvottavélarinnar



Öll hleðsla ofan á vélar með bogadregnu stjórnborði gæti verið varhugaverð.

## Flutningur á vélinni

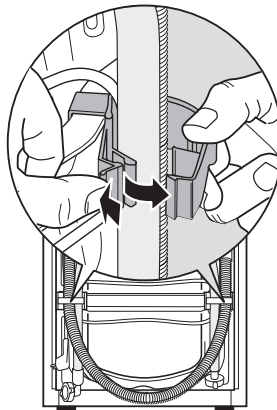
- Leggið þvottavélina hvorki á framhliðina né á hægri hliðina (þegar horft er framan á hana). Ef að það er gert geta rafmagnshlutar blotnað.
- Flytjið þvottavélina aldrei án þess að nota viðeigandi flutningsvörn. Fjarlægið ekki flutningsvörnina fyrr en vélin er komin á þann stað sem á að setja hana upp á. Flutningur á vélinni án notkunar flutningsvarnar getur leitt til skemmda á vélinni.
- Lyftið aldrei vélinni með því að halda í opnar hleðsludyrnar eða undirstöðuna.
- Ef vélin er flutt á handvagni: Staðsetið handvagninn við aðra hvora hlið vélarinnar og lyftið vélinni á þann hátt.

## Flutningsvörnin fjarlægð

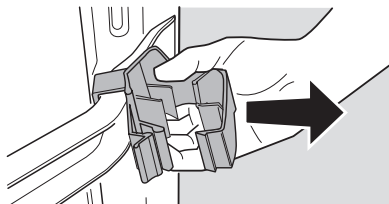
**Áríðandi!** Fjarlægið flutningsvörnina áður en vélin er tekin í notkun. Vinsamlegast komið öllum þeim pörtum sem eru hluti af flutningsvörninni vandlega fyrir, þar sem þörf gæti orðið fyrir þá síðar (við flutninga).



1. Opnið báðar slöngufestingarnar aftan á þvottavélinni og fjarlægið slöngurnar og snúrurnar.



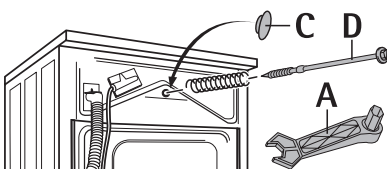
2. Losið báðar slöngufestingarnar frá þvottavélinni með snöggum kipp.





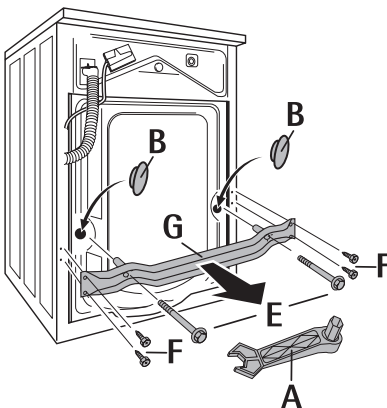
Sérstakur lykill merktur A og tappar / lok merktir B (2 stykki) og C (1 stykki) fylgja með vélinni.

3. Fjarlægjið skráfuna merkt D og þrýstifjöðrina með lykli merktum A.
4. Lokið gatinu með tappa merktum C.



**Áríðandi!** Þrýstið töppunum það fast inn að þeir sitji vel fastir í baki þvottavélarinnar (vörn gegn vatnsgusum).

5. Fjarlægð skráfurnar tvær sem merktar eru E með sérstökum lykli merktum A.
6. Fjarlægð skráfurnar fjórar sem merktar eru F með sérstökum lykli merktum A.
7. Fjarlægð flutningsfestinguna sem merkt er G.
8. Festið aftur skráfurnar sem merktar eru F.
9. Lokið stóru götunum tveimur með töppunum sem merktir eru B.



**Áríðandi!** Þrýstið töppunum það fast inn að þeir sitji vel fastir í baki þvottavélarinnar (vörn gegn vatnsqsum).

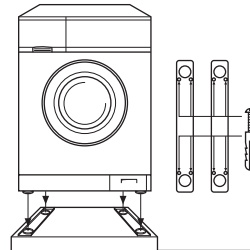
## Undirbúningur fyrir þann stað sem vélin á að standa

- Yfirborðið sem vélin á að standa á verður að vera hreint og þurrt, án gólfbónefna og annarar olíuhúðar til að koma í veg fyrir að vélin renni til þar sem henni er ætlaður staður. Notið ekki nein olíukennd efni sem smurningu.
- Við mælum ekki með því að vélin sé látin standa á þykku teppi eða á gólfefnum sem hafa svampundirlag þar sem á þannig undirlagi er ekki hægt að ábyrgjast að vélin sé staðsett á öruggan hátt.
- Ef staðsetja á vélina á stað með litlum keramikflisum, setjið litlar plastmottur undir vélina.
- Ef nauðsynlegt er vegna plássleysis að vélin sé staðsett við hliðina á gaseldavél eða kolaofni: Setjið hitaeinangrandi plötu (85 cm x 57 cm) á milli eldavélarinnar og þvottavélarinnar. Sú hlið sem vísar að eldavélinni verður að vera hulin með álpappír.
- Þvottavélina má ekki setja upp á svæði þar sem hætta er á frosti. Það getur haft í för með sér frostskemmdir.
- Aðrennsslislangan og frárennsslislangan mega ekki vera með broti eða beyglaðar.

## Að setja vélina upp á steinsteyptan sökkul

Ef vélin er sett upp á steinsteyptan sökkul verður af öryggisástæðum að setja upp undirstöðuplötur. Á þessar plötur á að staðsetja þvottavélina.

Undirstöðuplötturnar eru fáanlegar hjá umboðsaðila merktar ET nr. 645 425 058.



## Uppsetning á vélinni á óstöðugu gólfi

Ef að setja á vélina upp á óstöðugum fleti, sérstaklega ef það er á viðargólf gólf með gólfþjöllum sem gefa eftir, skrúfið sterka, vatnshelda viðarplötu, að minnsta kosti 15 mm á þykkt, á að minnsta kosti 2 gólfþjalir. Ef mögulegt er staðsetjið vélina í horni herbergisins, þar sem viðargólfíð er sterkast fyrir, og er þar með síðst viðkvæmt fyrir titringi sem verður vegna meðsvæflunar.

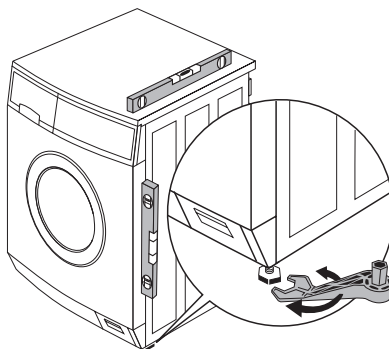
## Til að bæta upp fyrir ójöfnur í gólfinu



**Sjálfvirkur stillifótur:** Aftari vinstri fótur þvottavélarinnar hefur verið hannaður sem fjöðrunar þrýstistöng. Á þennan hátt er hægt að tryggja að vélin haldist stöðug jafnvel við mikla snúninga.

Ef þvottavélin, þrátt fyrir þetta, helst ekki stöðug við vindingu, vinsamlega gerið eftirfarandi:

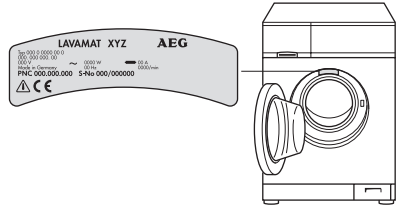
1. Stillið stillifætuna þrjá svo að þeir séu af áætlaðri 10 mm lengd. Til að gera þetta, notið meðfylgjandi lykil sem notaður er til að fjarlægja flutningsvörnina. Ef sjálfvirki stillifóturinn nær ekki niður á gólfíð:
  2. Lengið sjálfvirka stillifótinn (að aftan til vinstri) handvirkt um þá lengd sem þörf er á.
  3. Ef nauðsynlegt, mælið flötinn með hallamæli.



**Áríðandi!** Bætið aldrei upp fyrir minniháttar ójöfnur í gólfinu með því að leggja við, pappa eða annað slíkt undir vélina. Lítið alltaf á það sem grundvallaratriði að stilla stillifætuna.

## Rafmagnstenging

Nákvæmar lýsingar varðandi rafspennu, tegund rafstraums og nauðsynlegar rafmagnsöryggisvarnir má finna á tegundarplötunni. Tegundarplan er staðsett efst uppi á bak við hleðsludyrnar.



- CE** Þessi þvottavél uppfyllir eftirfarandi EC viðmiðunarreglur:
- lágspennu viðmiðunarreglan 73/23/EWG með takmörkun
  - EMC viðmiðunarreglan 89/336/EWG með takmörkun

## Tenging við vatn



Þvottavélin er með öryggisútbúnað sem kemur í veg fyrir mengun drykkjarvatns og sem mætir reglugerðum vatnsveitu hvers lands fyrir sig (t.d. í Þýskalandi: DVGW viðmiðunarreglurnar). Af þessari ástæðu er ekki þörf á viðbótar aðgerðum til umhverfisverndunar meðan á uppsetningu stendur.

### Áriðandi!

- Vélar sem tengja á við kaldavatskranann má ekki tengja við heitavatskranann.
- Aðeins má nota nýja slönguparta við tenginu vélarinnar.

## Leyfilegur vatnsþrýstingur

Vatnsþrýstingurinn verður að vera að minnsta kosti 1 bar (= 10N/cm<sup>2</sup> = 0,1 MPa), og má ekki vera meiri en 10 bar.

- Fyrir meira en 10 bar: tengið þrýstingsminnkunarventill.
- Fyrir minna en 1 bar: Skrífið slönguna frá segulinntaksventlinum á vélinni og fjarlægið ventlinn sem stjórnar rennslinu (til að gera þetta, fjarlægið sigtið með oddmjórri töng og fjarlægið gúmmídiskinn sem liggur undir). Skiptið um sigtið.

## Vatnsinnstreymi

1.35m-löng þrýstislanga fylgir með.

Ef þörf er á lengri slöngu, er aðeins leyfilegt að nota fullkomið slöngusett með uppsettri slönguskrúftengingu sem er fánleg hjá varahlutabjónustu okkar og er samþykkt af VDE (Verband Deutscher Elektroniker, þ.e. Samtök þýskra rafvirkja).

- Fyrir þvottavélar án vatnsskýringar (Aqua Control) eru fánleg 1,5m, 2,5m og 3,5m löng slöngusett, 3.5m og 5m löng slöngusett.
- Fyrir þvottavélar með vatnsskýringu (Aqua Control) eru fánleg 2.0m, 2.9m og 3.9m löng slöngusett.

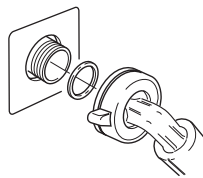
**Áriðandi!** Lengið aldrei snúruna með því að bæta við lengd!



Þéttihringir eru annað hvort innan í plastrónum í slönguskrúftengingunni eða að þá er að finna lausa í pakkanum. Notið ekki aðra tegund þétta.

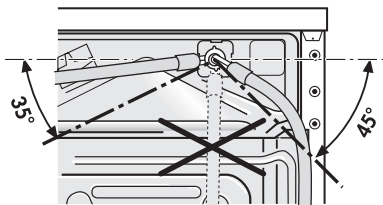


1. Tengið slönguna með hallandi tengingunni við vélina.



### Áriðandi!

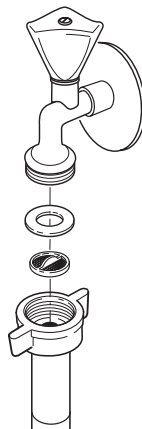
- Vatnsslengan má ekki hanga lóðrétt niður. Snúið henni til hægri eða vinstri líkt og sýnt er á myndinni.
- Herðið slönguskrúftenginguna aðeins handvirkt.



2. Tengið slönguna með beinu tengingunni við krana með R 3/4 skrúfugangi.

**Áriðandi!** Herðið slönguskrúftenginguna aðeins handvirkt.

3. Athugið hvort tengingin sé vatnspétt með því að skrúfa hægt frá krananum áður en þvottavélin er sett í gang.



## Frárennsli vatns

Frárennslisslangan getur annað hvort verið tengd við rör, eða krækt við vatnsrennu, vatnsker eða baðker.

Aðeins er hægt að nota slöngur frá þessum framleiðanda til að lengja slönguna. (hámark 3 m á gólfi og upp að 80 cm hátt). Þjónustudeildin er með slöngur í eftirfarandi lengdum: 1,5m, 2,5m, og 3,5m.

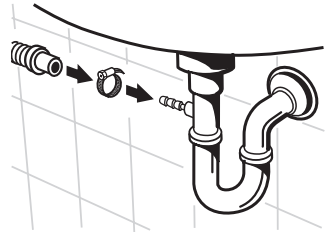
**Varúð!** Verið viss um að ganga þannig frá frárennslislöngunni að hún beyglist hvergi.

### Vatnsfrárennsli í rör

Stúturinn á enda slöngunnar passar í allar tegundir röra.



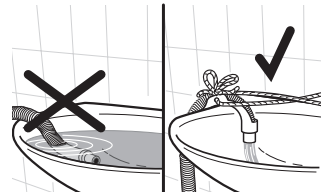
Festið staðinn þar sem stúturinn og rörið tengjast með slönguklemmu.



### Vatnsfrárennsli í vatnsker

#### Varúð!

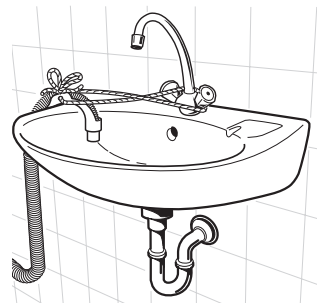
- Lítil ílát eru ekki hentug fyrir vatnsfrárennsli þar sem vatn gæti flætt út fyrir
- Endi frárennslislöngunnar má ekki vera á kafi í frárennslisvatni þar sem hætta er á að vatnið gæti sogast aftur inn í vélina.



- Þegar frárennslisslangan er krækt við vatnsker eða baðkar verður hún að vera fest tryggilega með klemmurörinu sem fylgir með, þar sem bakslags þrýstingurinn gæti annars þvingað slönguna úr karinu.



Festið klemmuna vandlega við krana eða vegg með vænum snærisspotta.



## Að flytja vatn hærra en 1 m

Allar þvottavélar eru útbúnar vatnsdælu til að dæla út þvottavatninu og skolvatninu. Þessi dæla dælir vatninu út gegnum slöngu allt að 1 metra hátt. Þessi hæð er reiknuð frá þeim fleti sem vélin stendur á.

Til að flytja vatn hærra en 1 m., vinsamlegast hafið samband við þjónustudeildina.

## Tæknilegar upplýsingar

Upp að hvaða mörkum er hæð stillanleg.

u.þ.b. +10/-5 mm

Þvottamagn (fer eftir hvaða kerfi er notað)

hámark 5 kg

Notkunarstaður

heimili

Vinduhraði

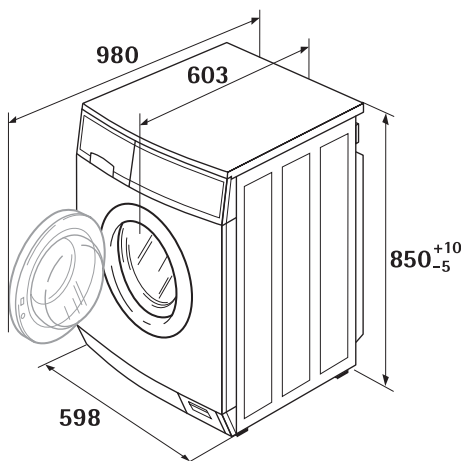
sjá tegundarplötu

Vatnsþrýstingur

1-10 bar

(=10-100N/cm<sup>2</sup> = 0.1-1.0Mpa)

## Stærð



(Mælieiningar eru í millimetrum)



# Ábyrgðarskilmálar

## ÍSLAND

### Samkvæmt skilmálum Félags Raftækjasala

Seljandi veitir kaupanda, TVEGGJA ÁRA ÁBYRGÐ\*, frá tilgreindum afgreiðslutíma og er hún fólgin í viðgerð eða endurnýjun á hverjum þeim hluta þess sem áfátt kann að vera, enda bendi líkur til þess að um framleiðslu- eða efnisgalla sé að ræða. Ábyrgðin nær til efnis og vinnulauna vegna a hugsanlegra viðgerða, auk ferðakostnaðar (laun og akstur) viðgerðarmanns allt að 15 km hvora leið, eða flutnings tækis sömu vegalengd sé tækð fyrirferðarmeira eða þyngra en að kaupandi geti auðveldlega komið því sjálfur á verkstæði seljanda eða þess, sem hann vísar til.

Kaupandi ber sjálfur kostnað af tilkynningu um bilun svo sem símakostnað og annan slíkan. Sé bilað tæki utan byggðarlags seljanda, skal það borið undir hann, hvort senda skuli það til viðgerðar eða kveðja til nærstaddan viðgerðarmann.

Skuli tækið sent, er minnt á nauðsyn þess að nota góðar og vel merktar umbúðir, fara að fyrirmælum leiðarvísis, þegar hann kveður á um sérstakan flutningsskemmdum. Ennfremur skal fylgja lýsing á bilun. Skuli kvaddur til viðgerðarmaður, afgreiðir seljandi varahluti til viðgerðarinnar á sinn kostnað gegn því að honum séu endursendir hinir gölluðu hlutir ef hann óskar. Vinnulaun og ferðakostnað viðgerðarmanns að ofangreindu marki (15 km) greiðir seljandi eftir sundurliðuðum reikningi viðgerðarmanns enda beri reikningurinn með sér eftirtalin atriði:

1. Heiti tækis, gerð, númer og afgreiðslutíma, samkvæmt þessu skírteini.
2. Viðgerðardag og lýsingu á framkvæmdri viðgerð.
3. Fullt nafn og heimilisfang viðgerðarmanns eða fyrirtækis þess sem viðgerðina 3. annaðist.

Ábyrgðin nær ekki til bilana, sem framleiðanda eða seljanda verður ekki um kennt, svo sem bilana, sem stafa af flutningi, rangri meðferð eða misnotkun, slægu viðhaldi, slysi eða óhöppum, náttúruhamförum, truflunum á rafkerfi hússins eða veitunnar o.s.frv.

Ábyrgðin nær heldur ekki til óbeins tjóns vegna hugsanlegra gall á tækinu, en kaupanda er bent á möguleikana á að tryggja sig gegn slíku hjá tryggingafélögum.

Skilyrði fyrir ábyrgðinni eru almenns eðlis, svo sem að galli sé tilkynntur strax og hans kann að verða vart og að ekki hafi verið átt við tækið af aðilum óviðkomandi seljanda, nema í samráði við hann.

Bræðurnir Ormsson ehf.

Lágmúli 8, pósthólf 8760, 128 Reykjavík, sími 530-2800, Fax 530-2810, www.ormsson.is

\*Bræðurnir Ormsson ehf. veita **PRIGGJA ÁRA ÁBYRGÐ** á öllum AEG þvottavélum á Íslandi sem fyrirtækið annast sölu og dreifingu á skv. skilmálunum hér að framan.

## Þjónustumiðstöðvar viðskiptavina

### ÍSLAND

Þjónusta á AEG heimilstækjum fyrir stór Reykjavíkursvæðið er hjá Raftækjaþjónustunni Lágmúla 8, sími 553-7500 og rafmagnsverkstæðum sem tengd eru umboðsmönnum Bræðranna Ormsson ehf. um land allt.

Bræðurnir Ormsson ehf.  
Lágmúla 8, pósthólf 8760  
128 Reykjavík  
sími: 530-2800  
Fax 530-2810  
[www.ormsson.is](http://www.ormsson.is)









# Atriðaskrá

## A

Ábyrgð ..... 6, 31

## B

Barnaöryggisbúnaður ..... 31, 39

Blettaþvottur ..... 9, 13, 19, 25, 27, 35

Blettaeyðissölt ..... 10, 23

Bómull ..... 16

## E

Efni fyrir þvott lagðan í bleyti ..... 10, 23

## F

Ferli, breytt ..... 25

Ferli, stöðvað ..... 25

Fínskolun ..... 12, 28

Fjölskjár ..... 11, 21, 24, 25, 31, 55

Forþvottur ..... 13, 19, 21, 23, 27

Frost, hætta á of ..... 6, 36

## G

Gardínur ..... 15, 27

## H

Handþvottur ..... 12, 27, 28

Hraðþvottur ..... 13, 14, 25, 27

Hurð, opnun ..... 22, 26, 34

Hvítur þvottur ..... 11, 16, 27, 28

## L

Lagt í bleyti ..... 13, 19, 21, 23, 27

Léreft ..... 16

Litaður þvottur ..... 11, 16, 27, 28

## M

Mýkingarefni ..... 9, 10, 23

Mýkingarskolun ..... 12, 28

## N

Neyðartilvik, vatnstæming á vélinni í .... 36

## O

Orkusparandi ..... 11, 27

## Ö

Önnur (þvotta)efni ..... 10, 17, 18, 23

## S

Sápuhólf ..... 10, 23, 29

Sérskolun / sterkja ..... 12, 28

Silki ..... 12, 16

Sjálfvirkur stillifótur ..... 10, 44

Skjár sem sýnir ferlisframvindu ..... 11, 24

Skolstopp ..... 12, 20, 26

Straufritt ..... 12, 16, 27

Stutt straufritt ..... 12, 16, 27, 33

## T

Tegundarplata ..... 10, 45, 55

Tímaval / byrjunartími,  
fyrirfram forritun á ..... 11, 13, 21, 24

## U

Ull ..... 12, 16, 27, 28

handþvottur ..... 12, 27

Uppfærsla ..... 14

## V

Vatn

dæla út ..... 12, 25, 26

harka ..... 9, 17

mýkir ..... 9, 10, 17, 23

Vatnsdæla ..... 10, 37

Vatnslosun / dæling ..... 12, 25, 26

Viðkvæmt ..... 12, 16, 27

Vinding ..... 12, 18, 25, 28

## Þ

Þeytivinda ..... 20

Þjónustudeild ..... 14, 30, 31, 55

Þvottaefni ..... 10, 17, 18, 23

Þvottaefni fyrir forþvott ..... 10, 23

Þvottaefni, of mikið af ..... 26

Þvottatími / Lengd þvottaferlis/kerfis .... 25

Þvottatími / Lengd þvottaferlis/kerfist ... 21

Þvottur

litað ..... 15

litið óhreint ..... 9, 13

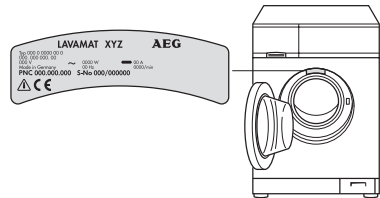
viðkvæmt ..... 15, 16

# Þjónusta

Í kaflanum "Hvað á að gera þegar..." er listi yfir fjölda bilana sem þú getur sjálf(ur) ráðið fram úr. Ef bilun á sér stað skaltu byrja á að skoða listann. Ef þú finnur engin hjálpleg ráð þar, þá vinsamlegast hafðu samband við þína þjónustudeild. (Heimilisföng og símanúmer eru skráð í kaflanum "Þjónustudeildir")

Hvert svo sem vandamálið er, vertu vel undirbúin(n) þegar þú hringir. Það mun gera það auðveldara að ákvarða hvort senda þarf viðgerðarmann á staðinn.

Skráðu niður hjá þér PNC númerið og S númerið. Þú finnur bæði þessi númer á tegundarplötunni innan á hleðsludyrum þvottavélarinnar.



PNC .....

S-no .....

Finndu út eftirfarandi atriði ef þú mögulega getur:

- Hvernig lýsir bilunin sér?
- Undir hvaða kringumstæðum átti bilunin sér stað?
- Gefur fjölskjárinn (multi-display) til kynna villu í notkun?

## Hvenær þarft þú sjálf(ur) að leggja út fyrir kostnaði, meðan vélin er ennþá í ábyrgð?

- Þegar þú hefur getað lagað bilunina sjálf(ur) með því að fara eftir leiðbeiningalistanum um bilanir,
- Þegar viðgerðarmaður frá þjónustudeildinni þarf að koma oftar en einu sinni vegna þess að hann/hún fékk ekki allar þær upplýsingar sem þörf var á áður en komið var á staðinn, og viðkomandi þurfti því að fara aftur t.d. til að ná í varahluti. Hægt er að forðast þetta með því að vera vel undirbúin áður en hringt er í viðgerðarþjónustuna, líkt og lýst er að ofan.

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG

822 943 027-01-040603-02

Með fyrirvara á breytingum